

RONDA startech – Movement Cal. 4210.B & 4220.B

User's Manual English

You have decided to buy a watch, which was assembled by a watchmaker using a Ronda movement. Please note that no watches are produced or distributed under the Ronda brand.

In case of repairs, guarantee claims and questions concerning the functioning of a watch, purchasers and consumers should contact their retailer or the watch manufacturer, for which the relevant information can be found in the sales or guarantee documentation provided with the watch.

Description of the display and control buttons

Display elements 4210.B

Date
Minute hand
Hour hand
2nd time zone
Small minute hand
Small hour hand
Second hand

Control buttons

Push-button
01 Crown

Display elements 4220.B

Minute hand
Hour hand
2nd time zone
Small minute hand
Small hour hand
Small second hand
Date

Control buttons

Push-button
Crown

Setting the date/time

Example:
– Date / time on the watch: 17 / 1:25 AM
– Present date / time: 04 / 8:30 PM

- Pull out the crown to position II (the watch continues to run).
- Turn the crown until yesterday's date appears 03.
- * Pull out the crown to position III (the watch stops).
- Turn the crown until the correct date 04 appears.
- ** Continue to turn the crown until the correct time 8:30 PM appears.
- Push the crown back into position I.

Please note:
* To set your watch to the exact second, please refer to the chapter entitled «setting the times».
** Please observe the AM/PM clock rhythm.

04

RONDA startech – Uhrwerk Cal. 4210.B & 4220.B

Bedienungsanleitung Deutsch

Sie haben sich für eine Uhr entschieden, in der durch den Uhrhersteller ein Uhrwerk von Ronda eingebaut wurde. Bitte beachten Sie, dass unter der Marke Ronda weder Uhren produziert noch am Markt vertrieben werden.

Käufer und Konsumenten können sich im Falle von Reparaturen, Garantiesprüchen sowie Fragen zur Funktion der Uhr ausschliesslich an die Verkaufsstelle oder den Uhrhersteller wenden. Entsprechende Informationen sind den Verkaufs- oder Garantiebestimmungen zu entnehmen.

Beschreibung der Anzeige- und Bedienelemente

Anzeigeelemente 4210.B

Datum
Datum
Minutenzeiger
Stundenzeiger
2. Zeitzone
Kleiner Minutenzeiger
Kleiner Stundenzeiger
Kleiner Sekundenzeiger

Bedienelemente

Drücker
Krone

Anzeigeelemente 4220.B

Minutenzeiger
Stundenzeiger
2. Zeitzone
Kleiner Minutenzeiger
Kleiner Stundenzeiger
Kleiner Sekundenzeiger
Datum

Bedienelemente

Drücker
Krone

01

Einstellung Datum und Uhrzeit

Beispiel:
– Datum/Uhrzeit auf der Uhr: 17 / 01:25
– Aktuelles Datum/Uhrzeit 04 / 20:30

- Krone in Position II herausziehen (Uhr läuft weiter).
- Krone drehen bis der Vortag des aktuellen Datums erscheint 03.
- * Krone in Position III herausziehen (Uhr bleibt stehen).
- Krone drehen bis das aktuelle Datum 04 erscheint.
- ** Krone weiter drehen bis die aktuelle Zeit 20:30 angezeigt wird.
- Krone zurück in Position I drücken.

Hinweis
* «sekundengenaue» Zeiteinstellung: Siehe Hinweis im Kapitel «Einstellung Zeit»
** 24-Stundenrhythmus beachten.

04

Setting the time

- * Pull out the crown to position III (the watch stops).
- Turn the crown until you reach the correct time 8:45.
- * Push the crown back into position I.

Please note:
* In order to set the time to the exact second, 1 must be pulled out when the second hand is in position «60». Once the hour and minute hands have been set, 2 must be pushed back into position I at the exact second.

02

Setting the 2nd time zone

- Activation: Press the push button for at least 2 seconds. As soon as the small minute hand jumps forward one minute, this mode of operation is activated.
- Brief pressing: (less than 1 second) Moves forward individual minutes.
Medium pressing: (1 to 2 second) Moves forward 1 hour.
Long pressing (longer than 2 seconds) The time zone is moved forward until the push button is released.

Any 2nd time zone can be set using the small hour hand and small minute hand.

- Activation: Press the push button for at least 2 seconds. As soon as the small minute hand jumps forward one minute, this mode of operation is activated.
- Brief pressing: (less than 1 second) Moves forward individual minutes.
Medium pressing: (1 to 2 second) Moves forward 1 hour.
Long pressing (longer than 2 seconds) The time zone is moved forward until the push button is released.

Please note:
If the push button is not pushed for ten seconds, the setting mode is deactivated. Please see point no 1 for activation.

05



Battery type: 395 / SR927SW
Accuracy: +20 / -10 seconds per month

09/2017



Einstellung Zeit

- Krone in Position III herausziehen (Uhr bleibt stehen).
- Krone drehen bis die aktuelle Zeit 08:45 angezeigt wird.
- * Krone zurück in Position I drücken.

Hinweis
* Um die Zeit «sekundengenaue» einzustellen, muss 1 bei der Sekundenzeigerstellung «60» gezogen werden. Nach der Einstellung des Stunden- und Minutenzeigers muss 2 «sekundengenaue» in Pos. I zurückgedrückt werden.

02

Einstellung der 2. Zeitzone

- Aktivierung: Drücker mind. 2 Sek. drücken. Sobald der kleine Minutenzeiger 1 Minute vorspringt, ist dieser Modus aktiv.
- Kurzes Drücken: (weniger als 1 Sek.) Vorstellen von einzelnen Minuten.
Mittleres Drücken: (1–2 Sek.) Die Zeit wird Stundenweise vorgestellt.
Langes Drücken (länger als 2 Sek.) Die Zeitzone wird vorgestellt, bis der Drücker losgelassen wird.

Mit dem kleinen Stunden- und Minutenzeiger wird eine beliebige 2. Zeitzone angezeigt.

- Aktivierung: Drücker mind. 2 Sek. drücken. Sobald der kleine Minutenzeiger 1 Minute vorspringt, ist dieser Modus aktiv.
- Kurzes Drücken: (weniger als 1 Sek.) Vorstellen von einzelnen Minuten.
Mittleres Drücken: (1–2 Sek.) Die Zeit wird Stundenweise vorgestellt.
Langes Drücken (länger als 2 Sek.) Die Zeitzone wird vorgestellt, bis der Drücker losgelassen wird.

Hinweis
Wenn der Drücker während 10 Sek. nicht gedrückt wird, deaktiviert sich der Einstellmodus.

05



Batterietyp: 395 / SR927SW
Ganggenauigkeit: +20 / -10 Sekunden pro Monat

09/2017



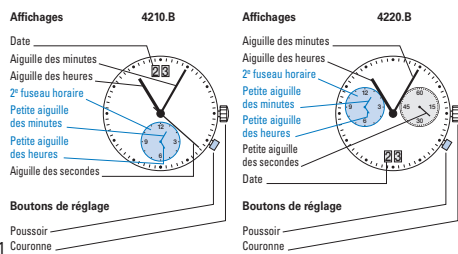
RONDA startech – Mouvement cal. 4210.B & 4220.B

Mode d'emploi – Français

Vous avez choisi une montre dans laquelle le fabricant de montres a intégré un mouvement Ronda. Nous attirons votre attention sur le fait qu'aucune montre de la marque Ronda n'est produite ni distribuée sur le marché.

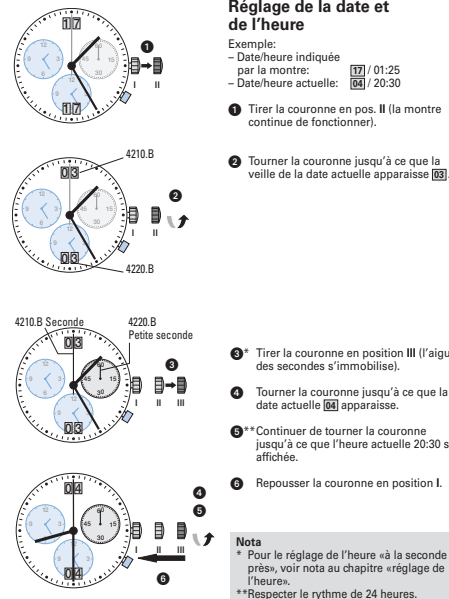
Les acheteurs et consommateurs peuvent exclusivement s'adresser, en cas de réparations, de prestations relatives à la garantie et pour toutes questions se rapportant au fonctionnement de la montre, au point de vente ou au fabricant de montres. Des informations correspondantes figurent dans les dispositions relatives à la vente ou à la garantie.

Description des organes d'affichage et de commande



Réglage de la date et de l'heure

Exemple:
- Date/heure indiquée par la montre: 17 / 01:25
- Date/heure actuelle: 04 / 20:30



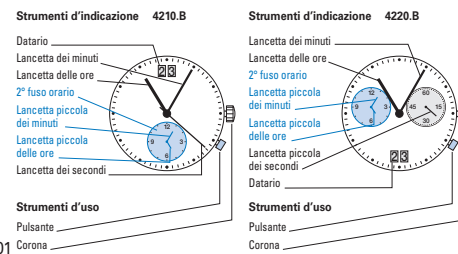
RONDA startech – Movimento cal. 4210.B & 4220.B

Manuale dell'Istruzione d'Uso – Italiano

Lei ha scelto un orologio che presenta un movimento Ronda montato dal produttore d'orologi. La preghiamo di ricordare che il marchio Ronda non produce orologi né li commercializza sul mercato.

In caso di riparazioni, rivendicazioni di garanzia e domande sul funzionamento dell'orologio, gli acquirenti e gli utenti devono rivolgersi unicamente al punto vendita o al produttore dell'orologio. Informazioni a questo riguardo sono disponibili nelle condizioni di vendita e di garanzia.

Descrizione degli strumenti d'indicazione e d'uso



Regolazione della data e dell'ora

Esempio:
- Data/ora corrente 17 / 01:25
- Data/ora corrente 04 / 20:30

